

From the Editors



We are proud of this issue, the product of an idea born several years ago when Marcel Bénéteau gave an excellent paper on francophone songs of the Detroit region at the CSTM conference held in St. John's, NL. It has taken a long time to bring the project to fruition, and it could not have been done without the energy, enthusiasm, and determination of Marcel, who has served as guest editor. We thank him heartily. The only thing we can take credit for is bugging him to take time from his very busy teaching, research and performing schedule to write his own article and to keep reminding his contributors of their promises to write theirs.

Well, finally it has all come together, and we trust the issue will prove useful to anglophones who have previously had very little available on the subject of Franco-Ontarian traditional music. For example, the work of Father Germain Lemieux is very important, yet up to now it has received surprisingly little attention in anglophone folklore and traditional music circles. Another example of the two solitudes that we must work harder to break down. Marcel, incidentally, had nothing to do with the Reviews section, but you will find there translations of reviews written at various times by Donald Deschênes of Marcel's three CDs of traditional francophone songs from the Windsor-Detroit region. These are now available as a three-CD boxed set, the cover image of which you will find on the back of this issue, above the table of contents. Believe us when we say the set is well worth adding to your collection if you do not yet possess a copy. We wish we knew of a similar set with the best of Germain Lemieux's Sudbury collection. We do hope to include in the next issue some reviews of CDs by some of the groups mentioned in Jean-Marc Lalonde's piece on the contemporary Franco-Ontarian music scene.

David & Rosaleen Gregory

The editorial address of *Canadian Folk Music/Musique folklorique canadienne* is 4907 - 54 St., Athabasca, AB, Canada T9S 1L2

Canadian Folk Music is published four times a year: spring, summer, fall and winter.

Editors	David & Rosaleen Gregory (Athabasca)
Review Editor	John Leeder (Calgary)
Music Editors	Maureen Chafe (Newfoundland) & Michael Pollock (Calgary)
Associate Editors	Marcel Bénéteau (Ontario) Sandria Bouliane (Quebec) Judith Cohen (Ontario) Clary Croft (Nova Scotia) Philip Hiscock (Newfoundland) Murray Shoolbraid (British Columbia)
Distribution Volunteers.....	Wendy Berner, Dave Foster, John & Marge Leeder, Rodger Leeder, James Prescott & Rosemary Reed (Calgary)